

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم السبت 7 شعبان 1326

**SUSCRIPCIÓN**  
Melilla, un mes ..... 1'95 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán, trimestre ..... 5'00  
Número suelto, 5 céntimos

**SUPLEMENTOS ÁRABES**  
Circulación, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

**SUSCRIPCIÓN**  
Extranjero, semestre ..... 18 frs.  
Marruecos, semestre ..... 16 Ptas  
Anuncios, precios convencionales

## El General Marina en Cabo de Agua

Como saben los lectores, el General Gobernador de esta plaza marchó ayer á Cabo de Agua, con el fin de revistar las fuerzas que ocupan tan importante posición. Ayer tarde regresó á nuestra plaza.

El desembarque en el Cabo, fué algo molesto, por el levante que reinaba, pero se efectuó sin incidentes.

Las fuerzas á las ordenes del Comandante Don Leoncio Moratinos, rindieron á S. E. los honores de ordenanza. Seguidamente revistó las fortificaciones, alojamiento de las tropas y todos los servicios, quedando en extremo complacido del celo y actividad que despliegan en sus respectivos cometidos, jefes, oficiales y tropa.

En unión de los Comandantes Moratinos y Perez de la Groda y de sus ayudantes Sres. Morales y Morris, con pequeña escolta, hizo una excursión muy agradable por el territorio de los Uad-el-Hach, hasta las márgenes del Muluya, en las proximidades del vado de *Karbacha*.

Como día de zoco, encontró en el camino numerosos kabileños, que se detenían á su paso, dándole la bienvenida. A estas atenciones contestaba con palabras afectuosas, interesándose por la suerte de cada uno. Los políes indígenas se retiraban complacidos por la afectuosa acogida de que habían sido objeto.

Las mujeres que iban y venían de las fuentes de Punta Negra, al enterarse de que era el general de Melilla, lejos de ocultarse, aceleraban la marcha, para verle en los recodos del camino.

S. E. no se aproximó al zoco del *Jemis*, no obstante los deseos de algunos jefes, para evitar ruidosas manifestaciones á las que tan opuesto es.

Por motivos análogos, tampoco aceptó detenerse en las viviendas de los muchos notables que mostraban empeño en agasajarle.

La excursión fué una demostración palpable del espíritu que reina en el país, del afecto que á España profesan los kebdanas, del ascendiente que sobre ellos tiene el General Marina, y de la loable y provechosa labor que allí han realizado el coronel Larrea y sus sucesores.

Todas las fracciones de Kebbana desearan hallarse en las condiciones que los Uad-el-Hach, y tener destacamentos en su territorio, para gozar de la quietud y calma de que estos gozan.

Ayer mañana estuvo en Chafarinas inspeccionando los servicios, y quedó así mismo muy satisfecho, lo que hizo presente al teniente coronel Sr. Anca, Gobernador de las islas.

Cada día se patentiza más el paso de gigante que España ha dado en esta región rifeña.

## Sección árabe

أخبار ورد من طنجة

قالوا باننا انا الازن من حظرت ملي  
أخيط كذبته الهنهي ايجدل للوق مع  
الكيس في جميع ما بعلاه بانكزراة باننا  
ملي بيد الكيظ سعدم في ما بعلاه في  
راهم مع اخيه في ما عطا سابقا ولا ينعهم  
من شي واخذيم المنهيه المذكور وان  
في انتظار الجنوس حين يامر يوطع خط  
يديه معهم كما كانت سابقا في الاول  
ينزلون احكام البليسيه بالمغرب والحرب  
كما هو يسير في جميع المراسي وحين  
يحدث امر الذي هو يكون فيه الصلاح  
للجميع كذلك وتكون المصارفة بين  
الجميع ونفرا التجارة بالمغرب ودهنا  
المراسي من النحول والبان ويستقيم حال  
الساكنين ولا يفتي الظلم كما كان في  
الزمان المتقدم القوي ياكل الطويب انها  
يتوسط الامر مع البعث

صوب البروم

لسكة البرانسورة مع الاصبيرية 12 00

لاصبيرية - اخنسة 50 133

### El texto árabe

Noticias de Tágor.

### Desde Zaragoza

(De nuestro servicio especial)

Al inaugurar con esta crónica, la serie de las que como corresponsal de ese simpático diario, he de ir remitiendo, cúmplome dirigir en primer término, un cariñoso saludo al pueblo de Melilla, á sus dignísimas y muy queridas autoridades, á la guarnición modelo y á los amigos todos que en esa guardan recuerdos gratos de mí, como yo para ellos y para todos conservo gratitud sin límites y cariño sin tasa y sincero, como de buen aragonés.

Dos años hará muy pronto que de Melilla salí, y paso á paso, he ido siguiendo su progresivo movimiento, su despertar benéfico, su encauzamiento por los caminos de la prosperidad y grandeza, su constante mejorar que la hacen una posición envidiable en territorio marroquí, y un escalón seguro para llegar al corazón del Rif, atrayendo al moro con el amor y el pan, ganando su amistad, no por la fuerza, como en un tiempo fué necesario hacer, si no por el convencimiento de lo

que por él hemos hecho y porque vé en los españoles miras más altruistas que en las demás naciones, y de ahí, su predilección por España.

Auras benditas de patriotismo puro, exentas de espíritu regional contra España, se respiran en esta inmortal Zaragoza en todo este año 1908, conmemorativo de las grandezas épicas de una centuria ya transcurrida, y esas auras, ese patriotismo, lo esparcimos los aragoneses por España entera diciendo á todos: «Solemnizad grandezas de la región, epopeyas de Zaragoza, heroicidades de sus hijos, batallas dadas en calles y plazas; pero no cautamos la gloria nuestra exclusiva, no hacemos fronteras, todo ello es español y por España levantamos nuestras almas y las acogemos bajo el pabellón nacional, haciendo que la enseña de la Patria presida siempre nuestras fiestas.»

Así se hizo grande Zaragoza hace cien años, y así, se ha hecho al presente con sus fiestas, con su españolismo y con su Exposición modelo, de la cual os hablaré en otros días, queridos lectores é inolvidables amigos, y prueba del nombre de que Zaragoza disfruta al presente, como antes lo tuvo con sus luchas, es que hace muy pocos días recibí una carta de Anstria y en ella se consignaba la dirección á «Zaragoza» sin hacer expresión de la nación á la cual pertenece, y como el nombre de una capital de provincia española hay que suponer no es conocido por sí mismo, acaso ni en Portugal ni en Francia, fué mi asombro mayor al ver como hasta el Anstria llegaba el de Zaragoza y que dice muy alto en pró de la fama de nuestra tierra y de nuestros hechos.

Y hago punto, hasta otra crónica repitiendo á todos mi cariño, saludando con igual afecto á EL TELEGRAMA DEL RIF y dispuesto á dar cuenta de los numerosos acontecimientos que han de desarrollarse en esta ciudad durante los meses de Septiembre, Octubre y tal vez Noviembre.

JOSÉ M. LAGUNA.

Zaragoza 1.º de Septiembre 1908.

## ABD-EL-AZIZ está en Dar-El-Baida

(CORRESPONDENCIA)

De Settát á Ber-Benchid.-En Mediuna.-Haren reducido.-La Mejal-la azizista.-Viaje en automóvil.

Supongo que EL TELEGRAMA DEL RIF está perfecta, ampliamente informado de la salida del desgraciado Sultán Abd-El-Aziz de su refugio de Settát para Ber-Benchid, pero puedo añadir algunos curiosos detalles.

El hijo de Muley Hassan salió de Settát á las seis de la mañana del día 28, acompañado por un numeroso pelotón de Cazadores de Africa, una compañía de la Legión extranjera y una compañía de los famosos tiradores del Senegal, enviados, como es sabido, por Francia á la Chanía, en la última etapa de la campaña.

En el momento de ponerse en marcha, el Sultán fué objeto de honores militares por parte de las tropas francesas.

Puede ver al Soberano marroquí. Iba sereno, sin dejar ver en su rostro señal alguna de pena ni inquietud.

El Coronel Mr. Bralard, Comandante Militar de Settát, acompañó á Muley Abd-El-Aziz hasta el límite de su jurisdicción, despidiéndole allí.

El viaje se hizo sin que ocurriera el menor incidente.

A la llegada á Ber-Benchid, en cuyos alrededores acamparon los restos de su mejal-la, se tributaron tambien al Sultán los honores correspondientes.

Una vez allí y después de descansar no mucho tiempo, manifestó deseos de recorrer el campamento francés, siendo acompañado al efecto por el Comandante Militar, que hizo maniobrar ante S. M. Cherifiana, á los tiradores argelinos y á los senegaleses, que fueron los que más habian despertado su curiosidad.

El día 30, al rayar el Alba, Abd-El-Aziz estaba de nuevo á caballo, dispuesto á ponerse de nuevo en marcha para Mediuna, objetivo de la jornada.

Cumpliendo, sin duda, instrucciones recibidas, el Comandante militar le habia preparado una fuerte escolta compuesta de una compañía de la Legión Extranjera, 400 ginetes del Senegal, una compañía de tiradores argelinos y otra de Artillería, encargándose del mando el coronel Michard.

A la hora anunciada la comitiva se puso en marcha. Tras el Sultán caminaban los miembros del Majzen y doce mujeres que constituían el haren de campaña. Todas iban con el rostro velado y envueltas en oscuros albornoces.

Todo intento era inútil para tratar de conocer los pensamientos del Sultán para en adelante. Escorado él y sus vizires en la más absoluta reserva, nada decían que dejara traslucir sus propósitos.

En Mediuna repitieronse las escenas de Ber-Benchid. Aziz quiso verlo todo y fué complacido. En el campo de los senegaleses presenció la distribución del arroz y demás víveres á los tiradores haciendo elogios del orden que allí reinaba.

Por la tarde el Sultán ocupó un vehículo-automóvil para ametralladoras que habia de conducirle á Casablanca á donde llegó sin novedad alojándose en Dar-El-Majzen donde tenía preparadas habitaciones.

A la mañana siguiente tomó de nuevo el camino de Mediuna, con ánimo de instalarse en la granja «Alvarez» que ya habia sido arrendada para él.

Nadie diría al ver á Abd-El-Aziz que fuese un monarca destronado. Mas que de eso tiene cara de conquistador.

¿Qué ocurrirá al fin?

Peix.

## ABD-EL-AZIS

Muley Abd-el-Azis ha nacido el 24 de Febrero de 1878. Cuenta, por consiguiente, treinta años de edad. Habia sido proclamado Sultán en 7 de Junio de 1894, á la muerte de su padre Muley Hassan.

El que hasta hoy ha sido Emir al Mumenin ó príncipe de los creyentes en el imperio de Marruecos, sólo ha podido ostentar ese título durante catorce años.

Era Abd-el-Azis el 15.º monarca de la dinastía de los Alidas, fundada por Muley Ahmed, y el trigésimosexto descendiente hereditario de Ali, tío y yerno del Profeta.

Fueron sus cuatro antecesores en el trono del Megreb, Muley Soliman, que reinó de 1794 á 1822; Muley Abderraman, que ocupó el trono treinta y siete años, desde 1822; Sidi Muley Mohamed, que fué Sultán desde 1859 hasta 1873, y Muley Hassan, que ostentó la dignidad imperial desde este último año hasta el de 1894.

## Secuestrado por odaliscas

A mi amigo X.

Hojeando á última hora la prensa extranjera, para llenar una galera del periódico, tropiezo con una aventura, y súbitamente me asalta tu recuerdo.

Tu, tan amante del bello sexo y enamorado, que vinistes á Melilla creyendo sin duda en la existencia de serrallos en el Rif; tú, que ardes en deseos de pisar los umbrales de uno de esos paraísos, donde los ricos musulmanes, agostan su vida, ¡que no habrías dado por ser el joven funcionario ruso de Askabad, en la provincia de Turquestan, (Asia Menor) protagonista de una aventura extraordinaria y sin precedente!

Habia salido muy de mañana de caza, y enfrascado en su pasión favorita, se internó por un país desierto. Al saltar una zanja; rodaron gineo y bruto; aquí sufrió grave conmoción cerebral, y el segundo la rotura de una mano.

Trascurrieron muchas horas, y cuando todavía no habla recobrado por completo sus facultades, oyó que una voz femenil, le decía: «vén con nosotras, que puedes rodar por el barranco»—y uniendo el dicho al hecho le transportaron no lejos del lugar donde había caído.

Al volver en sí, quedó estupefacto. Se hallaba en lujoso cuarto, sobre mullidas colchonetas, rodeado por muy bellas mujeres que le brindaban sus encantos. Era el harén de un musulmán, ausente por quince días.

Pasadas las primeras impresiones, trató de huir, pero las odaliscas, le habian escondido las ropas. No tuvo otro remedio que resignarse, y allí permaneció diez días, soportando con paciencia las caricias y halagos de ocho hijas del profeta.

Una mañana, Lielka, que se habia enamorado locamente del joven, le advirtió en secreto, que sus compañeras trataban de asesinarle, porque era inminente el regreso del Señor y querian borrar todo rastro de su infidelidad. Le restituyó sus vestidos, y le condujo á la cuadra para que pudiese tomar un caballo y partir.

En el jardín se desarrolló una escena violentísima; las nazaretas querian detenerle y evitar su evasión; una, puñal en mano, se dirigió sobre el funcionario ruso, para asestarle un golpe. Lielka se interpuso, cubrió con su pecho el cuerpo del joven y á costa de su vida, le libró de una muerte cierta. Aprovechando la confusión que se produjo, despoló al animal y huyó en carrera desenfrenada.

Tu, mi querido X, después de apurar las heces del amor, habieses puesto digno romato á la aventura, conquistando á viva fuerza el cadáver de Lielka, para depositarlo en lugar donde poder rendirle el culto á que se hizo acreedora por su altruismo y ciega pasión.

Lo que no sé es, si después dirías lo que el ruso dice: que lo prefiere todo á volver de nuevo á un serrallo.

Don Lope.

## El Cinematógrafo

El debut de esta noche

Esta noche debutarán los notables artistas «The Bostons» que vienen precedidos de gran fama.

La función será interesantísima, pues además de exhibirse nuevas películas de gran atracción, debutarán también los hermanos Witoley, notables acróbatas en miniatura.

Los artistas «The Bostons» bailarán el kake-vaik Georgian (de Salón); el Navaho (baile brasileño), y bailes españoles.

Realizará también bonitos y atractivos trabajos, el equilibrista Humberto R.

La concurrencia será seguramente muy numerosa.

## Para la Tómbola benéfica

Don Juan Montes, 4 cuadros de comedor.

Don Salvador Botella, una cadena de reloj.

Don Luis Andrés, una figura de biscuit.

Don Juan Martín, un bastón.

# INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

## NOTICIAS VARIAS

General fallecido

Ha fallecido el general de la Sección de Reserva Sr. Rodríguez Tejero.

Hoy se ha verificado su entierro, que se ha visto muy concurrido.

El Rey á Barcelona

Telegrafian de San Sebastián que el ministro de Estado ha manifestado que Don Alfonso se propone ir en breve á Barcelona, no habiéndose fijado todavía la fecha del viaje.

Regreso del Sr. Maura

Hoy llegará á San Sebastián el presidente del Consejo, Sr. Maura, que despachará con S. M. el Rey, informándole de todos los asuntos de orden interior y exterior, principalmente de los relativos á Marruecos.

Poeta americano, procesado

A consecuencia de una estafa cometida en el Banco de España, el Juzgado ha dictado auto de procesamiento contra un celebrado poeta americano que residió durante algun tiempo en Madrid, y que en la actualidad se encuentra en la Habana.

Horroroso incendio

En unos almacenes.—Grandes pérdidas.—Varios heridos

Telegrafian de Cádiz que en unos importantes almacenes de aquel puerto se ha declarado un violento incendio, quedando destruidos aquellos.

Se teme que el fuego se propague á las casas próximas, aunque se practican grandes trabajos para evitarlo.

Las pérdidas pasan de 100.000 pesetas.

Se registran hasta ahora varios heridos.

El incendio continúa.

La Comandancia general de Ingenieros.—

La vacante de general de Brigada

En el ministerio de la Guerra se asegura que el General Pallete desempeñará la Comandancia General de Ingenieros, vacante por defunción del General Chacel.

También se indica para ascender á general, al coronel del Regimiento de Garcillano.

General agonizando

De Parais telegrafian que el general Don Arturo Ruiz, se halla agonizando.

El Cardenal Sancha á Londres

Ha llegado á Londres, para representar á España en el Congreso Eucarístico que se celebrará en la capital de Inglaterra, el cardenal Sancha, arzobispo de Toledo.

La propuesta de ascensos en Infantería

Dentro de pocos días se publicará en el «Diario Oficial» la propuesta de ascensos en el arma de Infantería.

Se dice que dicha propuesta será este mes bastante numerosa, para lo que ordinariamente se acostumbra.

La dimisión del general Viniegra

El Vicealmirante Sr. Viniegra, ha insistido cerca del ministro de Marina para que le sea admitida la dimisión del cargo de jefe de la Jurisdicción de Marina.

El ministro le ha contestado que no le aceptará dicha dimisión hasta que sea resuelto el concurso relativo á la nueva escuadra.

De Guerra

Ascensos

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica hoy los siguientes ascensos:

Caballería

Los capitanes; Don Manuel González Torres, y don Enrique Román y Pascual.

Los primeros tenientes; Don José Secades Peré; don Gabriel Benito é Ibáñez de Aldecoa; y don Ramón Cibrán y Finot.

Administración Militar

El comisario de Guerra de 1.ª Don Narciso Amorós y Vázquez.

El comisario de guerra de 2.ª Don Manuel Carlos Menéndez Nueva.

El oficial 1.º Don Federico Gaztambide y Vilar; y el oficial 2.º don Amador Conde y Balín.

Sanidad Militar

Los Subinspectores de 2.ª Don José Tojar y del Castillo; y don Ildefonso Folache y Sánchez.

Los médicos mayores; Don Pascual Freitas y Eguiluz; don Pedro de la Cruz y Serrano, y don Antonio Puga y Rossell.

Los médicos primeros; Don Emiliano Quintana Barragán; don Alberto Ramirez Santaló, y don Diego Segura y López.

Y los médicos segundos; Don Antonio Valero y Navarro; don Antonio Moreno y Palacios, y don Servando Barbero y Saldaña.

Coronación del poeta Rueda

En Málaga reina verdadero entusiasmo para realizar un homenaje de admiración al gran poeta lírico español Don Salvador Rueda.

Reparto del cupo

El «Diario oficial del Ministerio de la guerra» ha publicado el reparto del cupo militar. A las zonas de la región andaluza corresponden los siguientes hombres:

Sevilla, 401; Utrera, 264, Carmona, 355; Osuna, 343.

Córdoba, 461; Luena, 367; Montoro, 319.

Huelva, 372; Valverde del Camino, 454.

Cádiz, 291; Jerez, 454; Algeciras, 393.

Jaén, 457; Linares 409.

Granada, 460; Guadix, 404; Motril, 480.

Málaga, 510; Antequera, 449, Ronda, 391.

Y Almería, 559; Huércal Overa, 531.

## La cuestión de Marruecos

¿Que ha pasado en Marrakech?

Noticias contradictorias.—De quién ha sido el triunfo

De Mogador telegrafian que se ha confirmado el asesinato del poderoso caid hafidista Anflús, que murió á manos de un negro partidario del no menos prestigioso caid azizista M'Tugui.

Informes de Casablanca dan por segura la noticia de que el M'Tugui ha entrado en Marrakech, y que pedirá á Muley Abd-el-Azis que marche á Oum-Errebia.

Por el contrario, el «Times» de Londres publica importantes despachos telegráficos, dando cuenta de que las mejallas hafidistas han derrotado completamente á las del caid

M'Tugui, apoderándose de valiosísimo botín.

Añaden dichos telegramas que el M'Tugui está sitiado en absoluto, y que las kábilas de aquella región que quedaban fieles á Muley Abd-el-Azis, se han pasado á la causa de Muley Hafid.

En la frontera argelino-marroquí

«Le Matin» de París publica en su información telegráfica detalles del reciente combate de Bou-Denib, asegurando que los indígenas tuvieron 30 muertos y 500 heridos.

El reconocimiento de Hafid

Importante conferencia

De Berlin telegrafian que el ministro de Negocios extranjeros de Alemania ha conferenciado extensamente con los embajadores de España y de Francia, respecto al asunto relativo al reconocimiento de Muley Hafid, como Sultán de Marruecos.

Nuevo combate en Bu-Denib

Le «Petit Parisien» dice que circula el rumor de haberse trabado un nuevo y empeñadísimo combate en Bou-Denib.

Se ignoran detalles.

Una Nota alemana

De Londres telegrafian que toda la Prensa inglesa ha acogido con bastante frialdad una Nota del Gobierno alemán relativa á la situación del imperio marroquí.

En Larache y en Arcila

Según noticias de Cádiz, algunos viajeros procedentes de los puertos atlánticos marroquíes, dicen que el puerto de Larache está custodiado por las tropas, y que la ciudad de Arcila aparece cercada por numerosos indígenas, en actitud de amenaza, y de agredir á la Plaza.

## Junta de Arbitrios

Colegio de 2.ª enseñanza de Ntra. Sra. de la Victoria

Dobiendo dar principio en primero de Octubre las clases del nuevo curso académico, queda abierta la matrícula en la Secretaría de este Colegio.

La cuota mensual por asistencia á clase es de 10 pesetas para los alumnos que cursen un grupo completo de asignaturas. Los que estudien asignaturas sueltas abonarán 2'50 pesetas por cada una.

Melilla 2 de Septiembre de 1908.—El Director:—Gonzalo Gutierrez.

## SE VENDEN

Una reja, un antepecho, y un marco de puerta con seis hojas.

Darán razón: calle de la Iglesia número 5.

## Más que ganga

Se vende un landó en buen uso; cinco luces, recién venido de Málaga, en 600 pesetas.

Para informes: Fábrica de gasosas de Manuel Marzal.

SECCION OFICIAL

## Junta de Arbitrios

ANUNCIO

Hallándose desalquiladas desde el día 10 del actual las casetas números 1 y 3 del Mercado público de esta Plaza, las personas que deseen ocuparlas se servirán solicitarlo del Excelentísimo señor Presidente de esta Junta en el término de diez días á partir de esta fecha.

Melilla 3 de Septiembre de 1908.—El Vocal Secretario.—Emilio Mármol.—Rubricado.



**LA NIÑA  
Dolores Fernández  
y Fernández**

Subió al Cielo ayer á las 6 de la tarde á los 8 años de edad

Su desconsolado padre, hermanos y demás familia

Participan á sus amigos tan sensible pérdida y los ruegan asistan á la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy á las 17, desde la casa mortuoria calle de Antonio Falcón (casa de D. Urbano Orad) al cementerio del Carmen, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

No se reparten esquelas

**NOTICIAS**

**El "C. de Mahón"**

Llegó procedente de Málaga con 81 viajeros, entre ellos, el general don Pedro Balbás, don Jaime Tous y señora, don Venancio Moreno y familia, don Tomás López, don Buenaventura Licrente y señora, don Pedro Sanabra, doña Joaquina Benitez, don Rafael López, don José Cano, don Domingo París, don Estanislao González, don Julio Fresno, y don José Ruiz.

Bienvenidos.

Dicho vapor salió para Málaga con 93 viajeros entre ellos: don Arsenio Fuentes y familia, don José López y familia, don Nicolás Martínez, don Ricardo Pacheco, don Alberto Suarez, y la familia del subintendente Sr. Nieto.

A todos deseamos feliz viaje.

**Vapor "Sevilla"**

Procedente de Chafarinas y Cabo de Agua llegó ayer tarde, con 81 viajeros, entre ellos, don Luis Bello, don Francisco Blanco, doña Pilar Sallada, doña Dolores Maestre, doña Teresa Ramirez y familia, don José Magaña.

También marchó á Málaga directamente este vapor correo.

**Desertores**

En el centro de Policía se han presentado seis soldados desertores de la Legión extranjera, los cuales fueron embarcados ayer para Málaga, en donde serán puestos á disposición de los cónsules de sus respectivas naciones.

**Muertos**

Lo han sido, una señora por cojer nardos del Parque Fernández, y un paisano por faltar á las ordenanzas de Policía.

**Necrología**

En Málaga ha fallecido el hijo mayor de nuestro amigo el capitán de Infantería don Salvador Ramón Benitez al que enviamos nuestro más sentido pésame por tan irreparable pérdida.

En su duelo le acompañan los muchos amigos que en Melilla cuenta.

**Llaves depositadas**

Se hallan depositadas en el Centro de Policía varias llaves encontradas en la vía pública, que serán devueltas á quien acredite ser su dueño.

**Regala para la Tómbola**

Asado mañana, lunes, termina el plazo para la admisión de regalos.

La Comisión respectiva nos ruega lo hagamos público, con el fin de que puedan enviar sus regalos, con oportunidad, aquellas personas que no lo hayan hecho hasta ahora.

**Caballos corredores**

Ha quedado abierta la matrícula para las carreras de caballos que han de tener lugar en el Hipódromo los días 9 y 12 de los corrientes.

Las inscripciones habrán de efectuarse en el cuarto de Oficiales del Escuadrón de Cazadores de Melilla siendo preciso consignar el nombre y reseña de los caballos corredores.

**La Comisión Científica**

En el vapor «Sevilla» regresó ayer de Cabo de Agua el Senador, y sabio naturalista, don Odón de Buen, acom-

pañado de otros individuos de la Comisión Científica, encargada de levantar el mapa geológico del Rif.

**Nuevo matrimonio**

Han llegado á esta plaza, el acaudalado comerciante don David de S. Melul y su joven esposa doña Sara Levi, hermosa gibraltareña con la que acaba de unirse en indisolubles lazos.

Para festejar la boda se celebrarán en la intimidad algunas fiestas, por el reciente luto que sufren.

Al dar la bienvenida á los recién casados, les deseamos todo género de dichas y venturas.

**Días**

Entre otras damas, celebraron ayer sus días las Sras. de Rarba y Prada, que recibieron con tal motivo muchas felicitaciones á las que unimos la nuestra.

**Despedida**

En compañía de su bella hija América marchó ayer á Madrid y Zaragoza el Teniente Coronel de Inválidos, don Urbano Orad, que ostenta en su pecho la cruz de los héroes.

Antes de partir nos encargó le despidiésemos de los muchos amigos de quienes no pudo hacerlo personalmente por falta de tiempo.

En el muelle complementaron á los viajeros sus numerosas relaciones.

Hasta Noviembre no regresarán.

Les deseamos un viaje muy feliz.

**Periodista.**

Se encuentra entre nosotros don Alberto S. Lorenzana, ilustrado redactor de nuestro colega «Las Libertades» de Oviedo.

Sea bien venido.

**Toros**

Los que han de lidiarse en la corrida del martes, fueron desencajonados ayer.

Si los hechos corresponden á la lámina de los bichos, que es excelente, la corrida marcará época en los anales taurinos de Melilla.

**Al cielo**

A la temprana edad de ocho años subió al cielo ayer la preciosa niña Dolores Fernández y Fernández, hija del Auxiliar del Parque de Artillería don Manuel.

La conducción del cadáver se verificará hoy á las 17.

Reciba la familia doliente nuestro más sentido pésame.

**Aviso** Se ha recibido un variado surtido en géneros de París. Alta, núm. 5.

**Gran Cinematógrafo Moderno**

Situado en la Puerta del Campo

Función para hoy

A las 8 y 1/2 en punto.

Dos bonitas películas. Debut de los hermanos Witeley. Nuevas películas. Debut de los artistas The Bostons, y Debut del equilibrista Humberto R.

Precios para esta sección.

Butaca 0'60 ptas.—Platoas con seis entradas, 4'00.—Delanteras de grada, primera fila, 0'40.—Idem id. segunda id. 0'35.—Entrada general, 0'25.—Media, 0'15.

A las nueve y tres cuartos.

Nuevas películas de gran atracción. Los acróbatas Witeley. Los aplaudidos The Bostons, El equilibrista Humberto R.

**PRECIOS PARA ESTA SECCION**

Butaca, 1'00 ptas.—Platoas con seis entradas, 7'50.—Delanteras de grada, 1.ª fila 0'80.—Id. id. segunda id., 0'70.—Entrada general, 0'50.—Media entrada 0'25.

**Para la Tómbola**

Enormes existencias en artísticos y caprichosos objetos de Alemania, encontraran en esta casa todos cuantos deseen contribuir á éste fin benéfico.

Exposición en sus escaparates de los objetos regalados.

Precios módicos.

**EL REGULADOR**

Malpartida hermanos (S. en C.)

BARRIO REINA VICTORIA

**HOTEL VICTORIA**

Así se denominará el próximo á terminarse en el Barrio de Reina Victoria con fachada principal á la calle del General Pareja y las laterales á las de Prim y Conde del Serrallo.

El dueño de esta hermosa construcción, levantada expresamente para Hotel, no ha omitido gasto ninguno para que dicho establecimiento esté á la altura de los mejores de las capitales de provincia. Edificado en el punto más céntrico y pintoresco de la plaza, constará de amplio comedor espaz de servirse en él más de cien personas juntas, magnífico salón de lectura y cuarto de baños; disponiéndose de 45 habitaciones, amplias y bien ventiladas, lujosamente amuebladas, con luz eléctrica y timbres en todas ellas.

Para la dirección de la cocina ha sido ya contratado el renombrado jefe de cocina del Hotel Falcón de Barcelona Don Juan Sellarés.

**ÚLTIMA HORA**

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

**Llegada de los Reyes**

En automovil.—Maura en Miramar

Recibense telegramas de San Sebastián participando que esta mañana han regresado los Reyes.

En la carretera de Pasajes se había estacionado numeroso público, que prorrumpió en vítores, tan pronto como apareció el automóvil en que iban los augustos esposos.

Acompañábanles la Reina Cristina, y el Príncipe Mauricio.

Apenas los Reyes habían entrado en Palacio, cuando el Presidente del Consejo de Ministros llegaba á San Sebastián, deteniéndose en el Hotel Palais.

Después de cambiar de traje el Sr. Maura, se dirigió á Miramar, en un carruaje del Hotel, siendo recibido por el Rey con quien conversó largo rato.

Después, el Presidente conferenció durante media hora, con el ministro de Estado.

**Maura y los periodistas.—Sin importancia.—Lo de Marruecos.—La política de España**

Al salir el Sr. Maura de Miramar, fué interrogado por los periodistas.

Dijoles que su viaje á San Sebastián carecía de importancia política, pues solo había sido motivado por su deseo de complimentar á los Reyes á su regreso de Inglaterra y para darle cuenta de algunos asuntos de caracter interior y de Marruecos.

Añadió que nada de extraordinario sucede en lo que toca al Imperio Marroquí y que España sigue obrando sin separarse un punto de la linea de conducta que al principio se trazó.

**Firma de Reey**

El ministro de Estado ha puesto á la firma del rey varios decretos entre ellos nombrando Gobernador civil de Lérida á don Andrés Gutierrez Vega en sustitución del Sr. Centeno designado para el Gobierno de Guinea y otro dividiendo el territorio de España é Islas Adyacentes en zonas á los efectos de la inspección de la enseñanza.

**Nuevo viaje de los reyes**

Otros telegramas de San Sebastián dicen que se asegura que los reyes después de su visita á Viena irán á Dresde con objeto de devolver su visita al rey de Sajonia.

**Consejo de guerra**

Mañana se reunirá en Córdoba un consejo de guerra para ver y fallar la causa instruida

contra varios procesados de raza gitana acusados del delito del asesinato del Cabo de la guardia civil Joaquin García y guardia José Lara que fueron muertos en las inmediaciones de Villa-Valenzuela.

**Cambios del 4**

París . . . . . 12'00  
Londres . . . . . 28'16

**Se venden**

Cuatro casas en construcción á altas maderas, en el nuevo barrio Obreiro. Se alquila una caseta en el Muro X, al lado de las oficinas de Artillería. Para informes, Don David J. Melul.

**La Dulce Alianza**

Café, Confitería, Pastelería y Nevería

— DE —

**JOSE RUIZ**

CASETA PARQUE HERNANDEZ

Ha quedado abierta al público la NEVERIA RUIZ.

Gran surtido en pastelería, licores, Cerveza Alemana y otras marcas.

**Carreras de Caballos**

Las personas que deseen ocupar asientos en las tribunas del Hipódromo, durante las carreras de caballos que se celebrarán con motivo de las próximas fiestas de Nuestra Señora de la Victoria, se servirán solicitarlos del Sr. Coronel de Artillería, Presidente de la Comisión de Festejos significando que el precio fijado á cada asiento es de una peseta.

**AMBIGU**

SITUADO EN EL CINEMATOGRAFO

SUCURSAL del CAFE ESPAÑA

— DE —

**José Pérez Ferriández**

En esta sucursal se sirven los exquisitos helados y sorbetes de todas clases, que tanta aceptación han obtenido en esta plaza, á cuyo efecto ha sido contratado un reputado maestro neverero.

Así mismo, se sirven al público los sabrosos pasteles confeccionados expresos para esta casa.

Además se expenden toda clase de vinos y licores de las mejores marcas y las cervezas «Bohemia», «Munich» y la riquísima y acreditada J. Damm, muy fresca,

á 15 céntimos Bok

**Don David J. Melul**

dueño del antiguo y acreditado bazar

**Estrella Oriental**

situado en la calle de San Miguel número 26, tiene el gusto de participar á su numerosa clientela que no pudiendo atenderlo personalmente, ha decidido trasladar las existencias á su nuevo

**BAZAR REINA VICTORIA**

en donde espera verse favorecido con sus gratas visitas.

Al mismo tiempo pone en conocimiento del público en general que acaba de recibir un extenso surtido en géneros de todas clases para la presente estación.

## Gran Café YUDAH

General Macias, junto al Casino Español  
Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.  
Superior Cerveza alemana Pilsen.  
Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario á 2 pesetas kilo

## Almacen de Saldos

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 29 (Polígono)

## Para calzarse barato

en la antigua y acreditada zapatería  
**La Moda**  
que, por mejora de local, se ha trasladado al nuevo barrio de

## Reina Victoria

Las importantes compras de pieles de todas clases, así como de calzado de fabricación esmerada que acaba de realizar el dueño de este establecimiento y conocido industrial

## Miguel Alcaraz

le permite vender en condiciones sumamente ventajosas, como el público podrá apreciar visitando **La Moda**.

## La Ibérica

DE LA

## Vinda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.  
Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 150 pesetas; por 2 las remite el autor. Puerta del Sol, 7. Madrid.

## Un buen negocio

En la calle de Toledo núm. 5 (Polígono) se alquila una espaciosa y cómoda casa, con vistas al campo, y cuyas especiales condiciones permiten dedicarla á distintos negocios y especialmente al de Café, Restaurant, Fonda ó Casa de Pupilos, en grande ó pequeña escala. Magníficas habitaciones, hermoso patio y deliciosa azotea. Utensilios para café. Excelentes billares y cuantos ensos se consideraran necesarios para montar establecimientos de esta índole.

Para informes, en la misma casa.

## Mil pesetas

al que presente cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

## CONSULTA ESPECIAL

— DE —

## Enfermedades de Niños

POR EL MÉDICO SR. BROTONS

Horas de consulta, de 11 á 1.—Barrio de Alfonso XIII, al final del Parque Hernández.

## Servicios de la Compañía Transatlántica Española

### Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, á saber: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes á saber: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

### Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de las líneas de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é isla de Santo Domingo.

### Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Límón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. Tambien carga para Maracaibo, Carúpano, Coroy Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curaçao.

### Línea de Buenos-Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 8, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

### Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

### Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

### Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miercoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.  
Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Tambien se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

### AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

## Línea de vapores ingleses

## THE POWER STEAMSHIP-Company Limited



Servicio regular entre Londres, Gibraltar, Melilla, Ceuta, Tetuán, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador  
LOS MAGNIFICOS VAPORES

## “Penshurst,” y “Pouvoir,”

efectúan quincenalmente el recorrido, admitiendo carga y pasaje.

Consignatario: Jacob J. Salama, Alfonso XII, n.º 2

## Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879.

## Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20.

— MÁLAGA —

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinetes.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:

ROGELIO SOTO, Gran Capitan, 1, principal

## ECONOMATO MILITAR

Últimos géneros llegados

Bacalao Escocia 1.ª . . . . .	Kilo	1'75
Merluza curada . . . . .	»	1'40
Abadejo . . . . .	»	1'60
Miel de caña, lata de 1 kilo. . . . .	»	0'70
de abejas de 1/2 . . . . .	»	1'00
de Botes de cristal. . . . .	»	1'10
Queso del Canadá . . . . .	Lata	1'65
Imperial . . . . .	Bote	1'40
Gorgonzola . . . . .	Lata	1'50
«Pickles» Morton . . . . .	Bote	0'55
Frutas, melocotón, albaricoque y otras frutas en dulce . . . . .	»	0'95
Id. id. id. . . . .	Lata	0'80
Jamón de Lanjarón en piezas. . . . .	Kilo	8'75
Tocino . . . . .	»	2'80
Sardinias en escabeche, lata de 1 kilo. . . . .	»	1'00
Id. id. id. de 1/2 id. . . . .	»	0'60
Cebollas en vinsgre . . . . .	Bote	1'00
Pasta de anchoas y de langostas . . . . .	»	0'70
Sopas de rabo de buey, riñón, menudillo de aves y tortuga . . . . .	Lata	0'60

En el nuevo local de la sociedad se han establecido despachos de carne y pan en condiciones favorables para los Sres. socios.

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas  
SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

Tambien se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y de Túnol  
Plaza de Armas.

## TEMPORADA DE VERANO

## Gran Bazar Cohen

General Margallo, 35, Polígono

Joseph S. Cohen tiene el gusto de poner en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general que acaba de recibir un extenso surtido en lanas para caballeros, desde ptas. 8 hasta ptas. 60 el corte de tres metros.

Sedas, alpacas, driles de hilo y algodón del país y extranjero, piqué blancos y en colores; rayadillos para militares; mahón azul calidad extra color invariable; batistas bordadas estampadas y lisas última novedad; fruncidos relámpagos y granadinas; telas bordadas caladas estilo marroquí; uso de familia, grano de oro y holandá. Telas de un ancho para sábanas; cuellos, corbatas y puños; camisetos, medias y calcetines; colcha y toallas para baños. Completo surtido en sombreros, sombrillas y abanicos; corbatas para señoras; relojería, quincalla y perfumería; gemelos de teatro y campaña; inmenso surtido en sedas para bordar, coser y ojalar; algodones de las mejores y más conocidas marcas para labores. Único depósito del «Céfiro Oriente Lillo» el más eficaz para la calvicie, é infinidad de artículos difíciles de enumerar. Precios sin competencia. Visitando este establecimiento todos quedarán satisfechos y sorprendidos de la baratura de sus precios.

35, General Margallo, 35

## LA AFRICANA

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelentes trato y succulentas comidas que han disfrutado en la

## Fonda LA AFRICANA

— DE —

Emilio Segovia

JARDINES NUM. 7, (MANTELETE)

LA MEJOR CERVEZA

“CRUZ DEL CAMPO.”—Sevilla.

Representante y depositario en Melilla, José Arza, calle del P. Lerchundi, número 49.